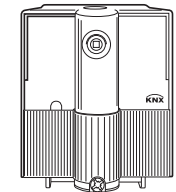


KNX fényerősség és hőmérséklet-érzékelő

Használati utasítás



Cikkszám: MTN663991

Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A készüléken végzett összes munkát kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. Tartsa be az adott országban érvényes rendelkezéseket és az érvényes KNX-irányelveket.

Az érzékelő ismertetése

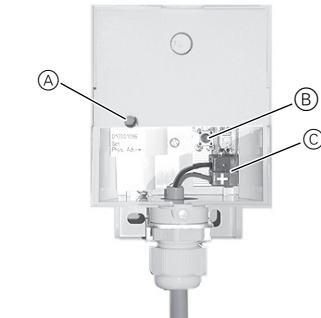
A KNX fényerősség és hőmérséklet-érzékelő (a továbbiakban: **érzékelő**) a fényerősség és a hőmérséklet mérésére szolgál a KNX épületfelügyeleti rendszerben. A készülék a mért értékeket a buszra továbbítja.

A fényerősség mérési tartománya:
1 – 100.000 lux (±20% vagy ± 5 lux)

A hőmérséklet mérési tartománya:
-25 °C – +55 °C (±5% vagy ±1 fok)

i A nagyobb tűrések a fényerősség- és hőmérsékletmérés esetén érvényesek.

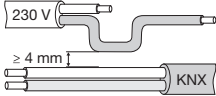
Csatlakozások, kijelzések és kezelőelemek



- A programozási LED
- B programozó gomb
- C busz csatlakozóegység

Az érzékelő felszerelése

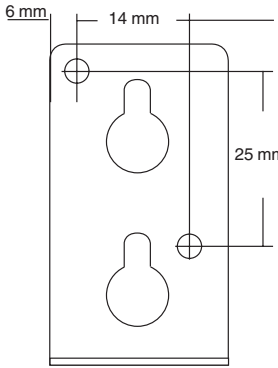
FIGYELMEZTETÉS
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A készülék károsulhat.
Tartsa be az IEC 60664-1 szerinti biztonsági távolságokat. A 230 V-os vezeték egyes erei és a KNX vezeték között hagyjon min. 4 mm-es távolságot.



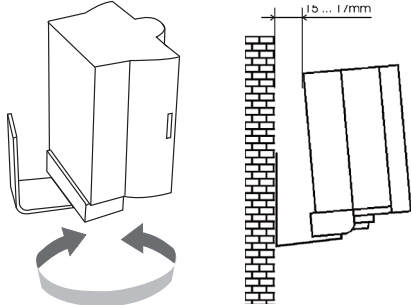
VIGYÁZAT
A készülék károsulhat.
A házba nedvesség és szennyeződés kerülhet. Ez a készülék meghibásodását és a busz kábel rövidzárlatát okozhatja. A készüléket mindig úgy szerelje fel, hogy a csavarok lefelé nézzenek.



- 1 Szerelje fel az érzékelőt.



- 2 Igazítsa be az érzékelőt.



Az érzékelő csatlakoztatása

- 1 Tolja át a buszkábelt a tömítésen a terminálrekeszbe.

i Csatlakoztatáskor ügyeljen a helyes polaritásra.

- 2 Csatlakoztassa a KNX-et.
 - 3 Csatlakoztassa a buszfeszültséget.
- A LED villog.

Az érzékelő kezelése

- 1 Nyomja meg a programozó gombot. A programozási LED világítani kezd.
- 2 Töltse be a készülékbe a fizikai címet és az alkalmazást az ETS-ből.

A programozási LED kialszik.

Az alkalmazás betöltése sikeres volt, a készülék üzemkész állapotban van.

i Ha a készülék üzemkész, a LED a buszfeszültség csatlakoztatása vagy az alkalmazás betöltése után kb. 10 másodperccel abbahagyja a villogást. Ellenkező esetben a betöltött alkalmazás hibás.

A fedél felszerelése és ápolása

A fedél felszerelése:

- 1 Helyezze fel óvatosan a fedelet a felszerelt készülékre.
- 2 Csavarozza fel a fedelet.

A fedél ápolása:

Rendszeresen tisztítsa meg a fedelet, hogy a rárakódó szennyeződés nem befolyásolja a mért fényerősség értékeket.

i A tisztításhoz nedves törölrühát használjon.

Műszaki adatok

KNX:	DC 24 V
Mérési tartomány	
Hőmérséklet:	-25 °C – +55 °C (±5 % vagy ±1 fok)
Fényerősség:	1 – 100.000 lux (±20 % vagy ±5 lux)
Energiafogyasztás:	< 150 mW
Védettség felszerelt állapotban:	IP 54 függőleges felszerelés esetén, fedéllel

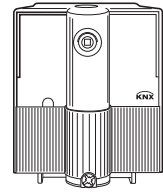
Schneider Electric Industries SAS

Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálattal.
www.schneider-electric.com

A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartsa be az érvényes szabványokat és/vagy szerelésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékivitelezések időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e.

Senzor de luminozitate și temperatură KNX

Instrucțiuni de operare



Nr. art. MTN663991

Pentru siguranța dvs.

PERICOL
Pericol de electrocutare.
Toate operațiunile la nivelul dispozitivului trebuie executate obligatoriu de către electricieni calificați. Respectați regulamentele în vigoare în țara de utilizare, precum și indicațiile KNX valabile.

Utilizarea senzorului

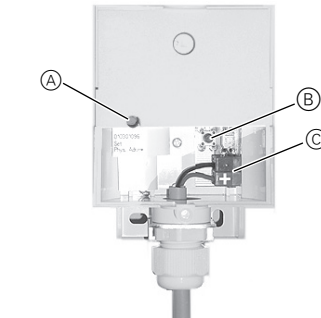
Senzorul KNX de luminozitate și temperatură (denumit în continuare **senzorul**) este utilizat pentru măsurarea luminozității și temperaturii în cadrul tehnologiei sistemului de construcții KNX. Valorile măsurate sunt trimise către bus.

Interval de măsurare pentru luminozitate:
între 1 și 100,000 lucși (± 20% sau ± 5 lucși)

Interval de măsurare pentru temperatură:
între -25°C și +55°C (± 5% sau ± 1 grad)

i Valorile admise maxime sunt aplicabile pentru măsurarea luminozității și temperaturii.

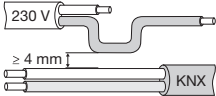
Elemente de conexiune, comandă și afișare



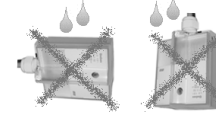
- A Led de programare
- B Buton de programare
- C Terminal de conectare bus

Instalarea senzorului

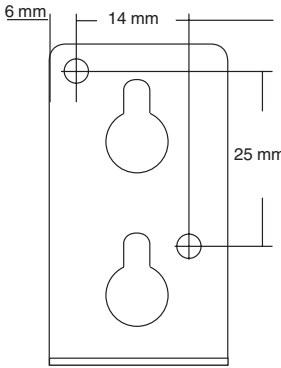
AVERTISMENT
Pericol de electrocutare.
Dispozitivul se poate deteriora.
Distanța de siguranță trebuie asigurată conform IEC 60664-1. Se va lăsa o distanță de cel puțin 4 mm între conductorii individuali ai cablului de 230 V și cablul KNX.



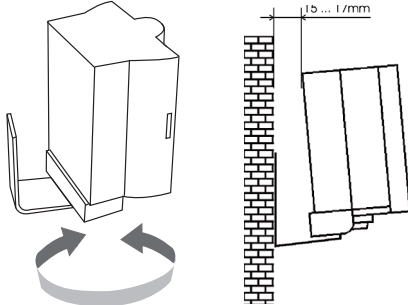
ATENȚIE
Dispozitivul se poate deteriora.
În carcasă poate pătrunde umezeala sau praful. Acest lucru poate avea ca urmare defectarea dispozitivului și producerea de scurt-circuite pe linia bus. Întotdeauna montați dispozitivul pe verticală, cu montura cu filet orientată în jos.



- 1 Montați senzorul.



- 2 Aliniați senzorul.



Conectarea senzorului

- 1 Împingeți cablul bus prin garnitură în compartimentul pentru conexiuni.

i Respectați polaritatea corectă la conectare.

- 2 Conectați KNX.
 - 3 Conectați tensiunea bus.
- Ledul se aprinde intermitent.

Utilizarea senzorului

- 1 Apăsăți butonul de programare. Ledul de programare se aprinde.
- 2 Încărcați adresa fizică și aplicația în dispozitiv de pe ETS.

Ledul de programare se stinge.

Aplicația a fost încărcată cu succes, dispozitivul este funcțional.

i Atunci când dispozitivul nu funcționează, ledul nu se mai aprinde intermitent timp de aproximativ 10 secunde după conectarea tensiunii bus sau după încărcarea aplicației. În caz contrar, a fost încărcat un program de aplicație invalid.

Instalarea și întreținerea capacului

Instalarea capacului:

- 1 Fixați cu atenție capacul pe dispozitivul instalat.
- 2 Prindeți cu șuruburi capacul.

Întreținerea capacului:

Curățați capacul la intervale regulate, astfel încât praful să nu determine înregistrarea unor valori de măsurare incorecte.

i Utilizați o cârpă uscată pentru curățare.

Date tehnice

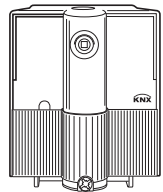
KNX:	CC 24 V
Interval de măsurare	
Temperatură:	între -25°C și +55°C (± 5 % sau ± 1 grad)
Luminozitate:	între 1 și 100,000 lucși (± 20 % sau ± 5 lucși)
Consum de energie:	< 150 mW
Tip de protecție la montare:	IP 54 la montarea verticală, cu capac

Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți probleme tehnice, contactați centrul de service clienți din țara dvs.
www.schneider-electric.com
Acest produs trebuie să fie montat, conectat și utilizat în conformitate cu standardele și / sau reglementările de instalare în vigoare. Dat fiind că standardele, specificațiile și designurile evoluează în timp, solicitati întotdeauna confirmarea informațiilor din acest document.

Czujnik natężenia światła i temperatury KNX

Instrukcja obsługi



Nr art. MTN663991

Dla bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZENSTWO
Zagrożenie życia spowodowane prądem elektrycznym.
Wszystkie czynności związane z urządzeniem powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków. Przestrzegać krajowych przepisów oraz obowiązujących dyrektyw dotyczących KNX!

Czujnik

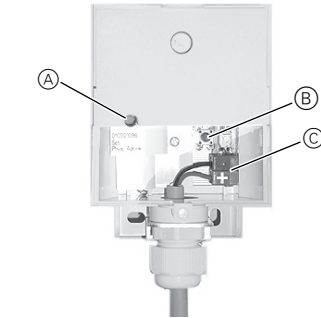
Czujnik natężenia światła i temperatury KNX (zwany dalej **czujnikiem**) jest przeznaczony do pomiaru natężenia światła i temperatury w ramach techniki systemowej budynków KNX. Zmierzone wartości są przesyłane do magistrali.

Zakres pomiaru natężenia światła:
1 do 100 000 luksów (± 20% lub ± 5 luksów)

Zakres pomiaru temperatury:
-25°C do +55°C (± 5% lub ± 1 stopień)

i Dla pomiaru natężenia światła i temperatury obowiązują odpowiednio większe zakresy tolerancji.

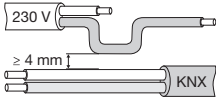
Przyłącza, wskazania i elementy obsługi



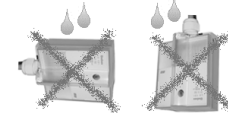
- A Dioda LED programowania
- B Przycisk programujący
- C Zacisk magistrali

Montaż czujnika

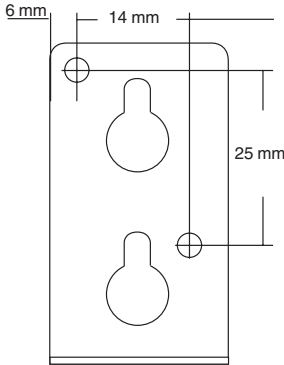
⚠ OSTRZEŻENIE
Zagrożenie życia spowodowane prądem elektrycznym.
Urządzenie może zostać uszkodzone.
Należy zachować odstęp bezpieczeństwa zgodnie z normą IEC 60664-1. Należy zachować odstęp co najmniej 4 mm pomiędzy poszczególnymi żyłami przewodu 230 V i przewodu KNX.



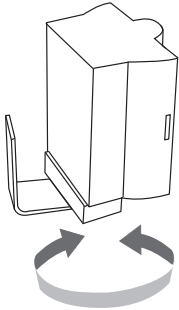
⚠ UWAGA
Urządzenie może zostać uszkodzone.
Do obudowy może wnikać wilgoć i brud. Skutkiem będzie uszkodzenie urządzenia i zwarcie w przewodzie magistrali. Urządzenie montować zawsze w pozycji pionowej, złączem śrubowym skierowanym w dół.



① Zamocować czujnik.



② Wyregulować czujnik.



Podłączanie czujnika

① Wsunąć kabel magistrali przez uszczelkę do komory zacisków.

i Podczas podłączania pamiętać o prawidłowym położeniu biegunów.

② Podłączyć KNX.
③ Włączyć napięcie magistrali.
Dioda LED miga.

Uruchamianie czujnika

① Nacisnąć przycisk programujący.
Dioda LED programowania świeci się.
② Pobrać z ETS do urządzenia adres fizyczny i aplikację.

Dioda LED programowania gaśnie.

Ładowanie aplikacji zakończyło się powodzeniem, urządzenie jest gotowe do pracy.

i Jeśli urządzenie jest gotowe do pracy, miganie diody LED gaśnie po ok. 10 sekundach od momentu podłączenia do napięcia sieciowego lub załadowania aplikacji. W przeciwnym razie oznacza to, że właściwy program aplikacyjny nie został załadowany.

Montaż i pielęgnacja pokrywy

Montaż pokrywy:

① Ostrożnie nałożyć pokrywę na zamontowane urządzenie.
② Przykręcić pokrywę śrubami.

Pielęgnacja pokrywy:

Pokrywę należy regularnie czyścić, aby podczas pomiaru natężenia światła wartości pomiarowe nie zostały zniekształcone wskutek brudu.

i Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki.

Dane techniczne

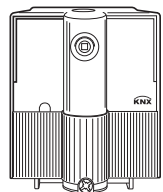
KNX: 24 V DC
Zakresy pomiaru:
Temperatura: -25°C do +55°C (± 5% lub ± 1 stopień)
Natężenie światła: 1 do 100 000 luksów (± 20% lub ± 5 luksów)
Pobór mocy: < 150 mW
Stopień ochrony po zamontowaniu: IP 54 w przypadku montażu w pozycji pionowej z nałożoną pokrywą

Schneider Electric Industries SAS

W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w Państwa kraju.
www.schneider-electric.com
Z powodu stałego rozwoju norm i materiałów dane techniczne i informacje dotyczące wymiarów obowiązują dopiero po potwierdzeniu przez nasze działy techniczne.

Aisθητήρας φωτεινότητας και θερμοκρασίας KNX

Οδηγίες χρήσης



Κωδικός MTN663991

Για τη δική σας ασφάλεια

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού εξαιτίας ηλεκτρικού ρεύματος.
Όλες οι εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο. Λάβετε υπόψη σας τους ειδικούς κανονισμούς για κάθε χώρα καθώς και τις ισχύουσες οδηγίες KNX.

Εξοικείωση με τον αισθητήρα

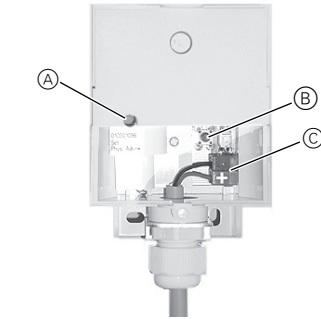
Ο αισθητήρας φωτεινότητας και θερμοκρασίας KNX (αναφέρεται στη συνέχεια ως **αισθητήρας**) είναι κατάλληλος για μετρήσεις φωτεινότητας και θερμοκρασίας στην τεχνολογία κτιριακών συστημάτων KNX. Οι μετρημένες τιμές στέλλονται στο δίαυλο.

Εύρος μέτρησης για μέτρηση φωτεινότητας:
1 έως 100,000 lux (± 20% ή ± 5Lux)

Εύρος μέτρησης για μέτρηση θερμοκρασίας:
-25°C έως +55°C (± 5% ή ± 1 μοίρα)

i Οι μεγαλύτερες ανοχές ισχύουν στη μέτρηση φωτεινότητας και θερμοκρασίας.

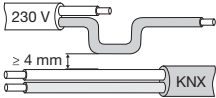
Συνδέσεις, ενδείξεις και στοιχεία χειρισμού



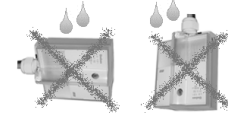
- A Λυχνία LED προγραμματισμού
- B Κουμπί προγραμματισμού
- C Ακροδέκτης σύνδεσης διαύλου

Τρόπος τοποθέτησης του αισθητήρα

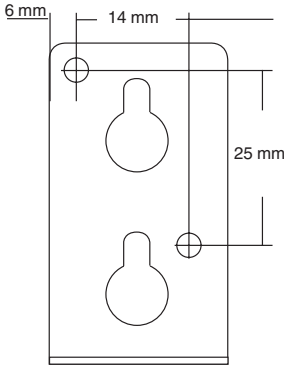
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα.
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
Πρέπει να διασφαλίζεται η απόσταση ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60664-1. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 4 mm ανάμεσα στους πυρήνες του καλωδίου τροφοδοσίας 230 V και στο καλώδιο KNX.



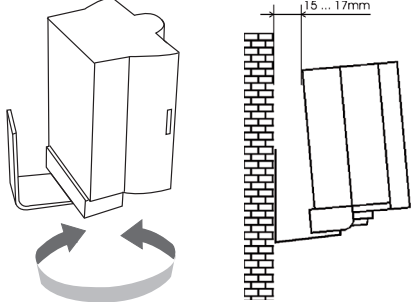
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
Η υγρασία και οι ρύποι μπορούν να εισχωρήσουν στο περιβλήμα. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη διακοπή της λειτουργίας της συσκευής και βραχυκύκλωμα στη γραμμή του διαύλου. Να τοποθετείτε πάντα κατακόρυφα τη συσκευή με τη βιδωτή συναρμογή να δείχνει προς τα κάτω.



① Στερεώστε τον αισθητήρα.



② Ευθυγραμμίστε τον αισθητήρα.



Τρόπος σύνδεσης του αισθητήρα

① Πιέστε το καλώδιο του διαύλου μέσω της φλάντζας μέσα στο διαμέρισμα ακροδεκτών.

i Προσέξτε τη σωστή πολικότητα στη διάρκεια της σύνδεσης.

② Συνδέστε το KNX.
③ Συνδέστε την τάση διαύλου.

Αναβοσβήνει η λυχνία LED.

Τρόπος χειρισμού του αισθητήρα

① Πατήστε το κουμπί προγραμματισμού.
Η λυχνία LED προγραμματισμού ανάβει.
② Φορτώστε τη φυσική διεύθυνση και την εφαρμογή στη συσκευή από το ETS.

Η λυχνία LED προγραμματισμού σβήνει.

Η εφαρμογή φορτώθηκε επιτυχώς και η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

i Όταν η συσκευή είναι σε κατάσταση λειτουργίας, η λυχνία LED σταματά να αναβοσβήνει περίπου 10 δευτερόλεπτα μετά τη σύνδεση της τάσης διαύλου ή μετά τη φόρτωση της εφαρμογής. Διαφορετικά έχει φορτωθεί ένα άκυρο πρόγραμμα εφαρμογής.

Τρόπος τοποθέτησης και φροντίδας του καλύμματος

Τοποθέτηση του καλύμματος:

① Εφαρμόστε προσεκτικά το κάλυμμα στην τοποθετημένη συσκευή.
② Βιδώστε το κάλυμμα.

Φροντίδα καλύμματος:

Καθαρίζετε το κάλυμμα σε τακτικά χρονικά διαστήματα ώστε οι ρύποι να μην προκαλούν ανακριβείς τιμές μέτρησης φωτεινότητας.

i Χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί για τον καθαρισμό.

Τεχνικά στοιχεία

KNX: 24 V DC
Εύρος μέτρησης
Θερμοκρασία: -25°C έως +55°C (± 5% ή ± 1 μοίρα)
Φωτεινότητα: 1 έως 100,000 lux (± 20% ή ± 5 lux)
Κατανάλωση ρεύματος: < 150 mW
Τύπος προστασίας σε τοποθετημένη κατάσταση: IP 54 κατά την κατακόρυφη τοποθέτηση με κάλυμμα

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας.
www.schneider-electric.com
Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί, να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση προς τα πρότυπα που επικρατούν και/ή τους κανονισμούς εγκατάστασης. Καθώς τα πρότυπα, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τα σχέδια εξελίσσονται με το χρόνο, πάντα να επιβεβαιώνετε τις πληροφορίες αυτής της έκδοσης.